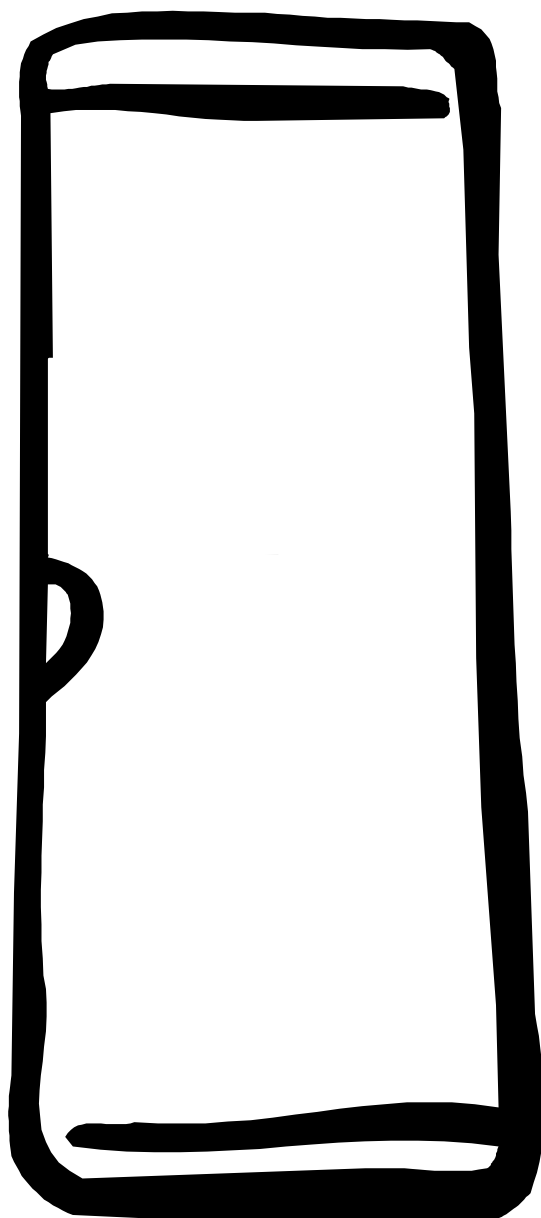


ХОЛОДИЛЬНИК
ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



ERES3500, ERES3500X

УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ЭКСПЛУАТАЦИИ

Ваш новый холодильник может обладать функциями, которых не было в Вашем предыдущем холодильнике. Поэтому с настоящей инструкцией следует тщательно ознакомиться. Инструкцию следует сохранить, для того чтобы ею можно было воспользоваться позже или передать её возможному новому владельцу холодильника.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

- Данный холодильник предназначен для хранения продуктов питания в обычных бытовых условиях в соответствии с настоящей инструкцией.
- Как в холодильнике, так и в морозильном отделении не следует хранить взрывоопасных газов или жидкостей, так как это может привести к травмам и повреждениям имущества.
- К расположенным внутри и в задней части холодильника деталям системы охлаждения нельзя прикасаться острыми предметами. В случае возникновения пробоя в системе охлаждения холодильник повредится и хранящиеся в нём продукты придут в негодность.
- В морозильном отделении не следует хранить газированных напитков или бутылок с жидкостью, так как бутылки могут треснуть.
- Холодильник тяжёлый, его края или выступающие части могут оказаться острыми. При перемещении холодильника следует соблюдать осторожность и пользоваться защитными перчатками.



Символ на изделии или на его упаковке указывает, что оно не подлежит утилизации в качестве бытовых отходов. Вместо этого его следует сдать в соответствующий пункт. Вместо этого его следует сдать в соответствующий пункт последующей утилизации. Соблюдая правила утилизации изделия, Вы можете предотвратить причинение окружающей среде и здоровью людей потенциального ущерба, который возможен, в противном случае, вследствие неподобающего обращения с подобными отходами. За более подробной информацией об утилизации этого изделия просьба обращаться к местным властям, в службу по вывозу и утилизации отходов или в магазин, в котором Вы приобрели изделие.

ДЕТИ

- Позаботьтесь о том, чтобы дети не играли с регуляторами и внутренними деталями холодильника.

ЧТО ДЕЛАТЬ СО СТАРЫМ ХОЛОДИЛЬНИКОМ

Выньте вилку из розетки и обрежьте кабель питания как можно ближе к задней панели холодильника. Удостоверьтесь в том, что все замки и защёлки сняты с холодильника во избежание несчастных случаев с маленькими детьми. Лучше всего снять дверь полностью.

Постарайтесь не повредить систему охлаждения холодильника. Изоляция и система охлаждения могут содержать в себе вредные для озонной оболочки материалы. По этой же причине холодильник следует сдать на соответствующий пункт утилизации.

ВНИМАНИЕ: в Вашем новом холодильнике вредные для озонной оболочки материалы отсутствуют. В инструкции имеется более подробная информация.

Информация, касающаяся сдачи старого холодильника в пункт утилизации, может быть получена в соответствующих инстанциях, отвечающих за обработку отходов.

СОДЕРЖАНИЕ

УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ЭКСПЛУАТАЦИИ

Что делать со старым холодильником

СОДЕРЖАНИЕ

ОПИСАНИЕ ХОЛОДИЛЬНИКА

Контрольная панель

ПЕРЕД НАЧАЛОМ ЭКСПЛУАТАЦИИ

ЭКСПЛУАТАЦИЯ ХОЛОДИЛЬНИКА

Включение питания и регулирование температуры

Отключение питания

Температура внутри холодильника

Измерение температуры

Внутреннее пространство холодильника

ПРАКТИЧЕСКИЕ СОВЕТЫ

Советы по экономии энергии

Экология

Охрана окружающей среды

УХОД

Снятие вентиляционной решётки

Чистка

Замена лампочки внутреннего освещения

Размораживание холодильника

В СЛУЧАЕ ВОЗНИКНОВЕНИЯ НЕИСПРАВНОСТИ

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

МОНТАЖ

Распаковка

Транспортировочные опоры

Чистка перед началом эксплуатации

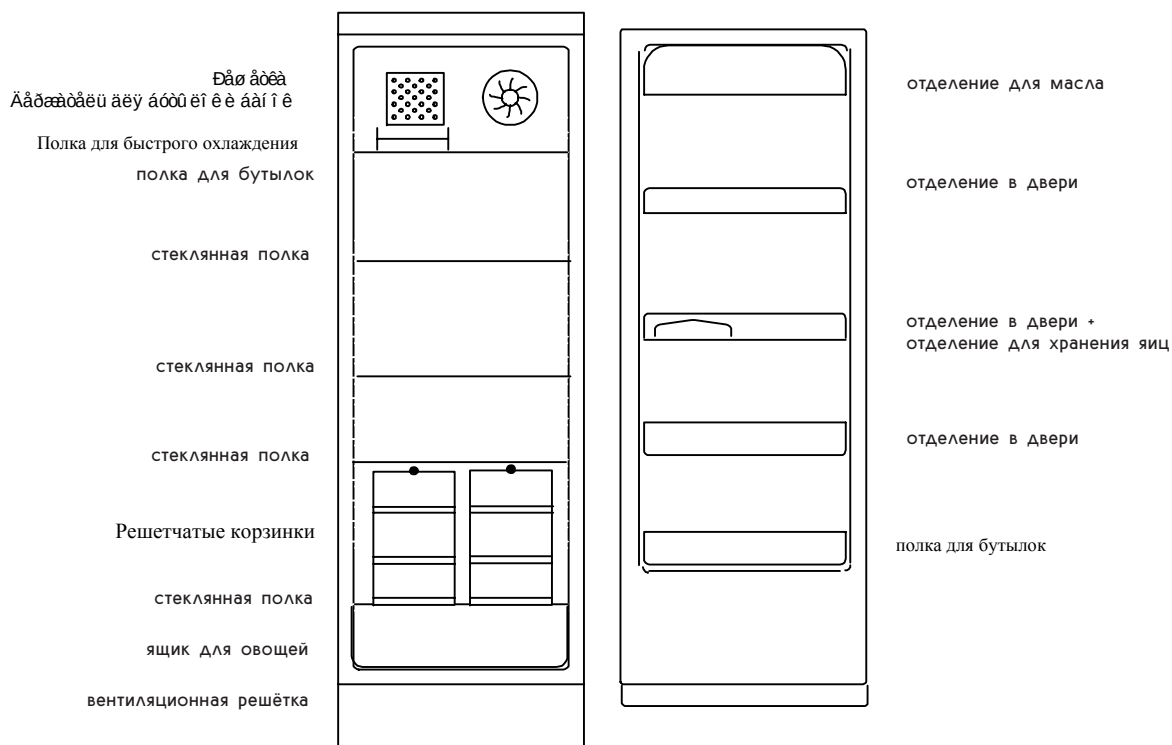
Установка

Подключение питания

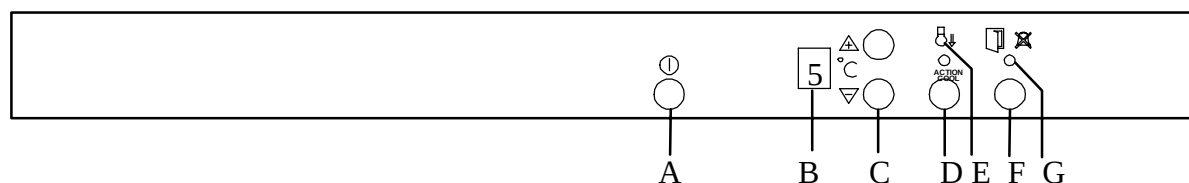
Изменение стороны открывания двери

ОПИСАНИЕ ХОЛОДИЛЬНИКА

ERE3500/ERE3500X



КОНТРОЛЬНАЯ ПАНЕЛЬ



А Выключатель питания холодильника

Используется для включения и выключения холодильника.

В Дисплей термометра

Показывает среднюю температуру внутри холодильника.

С Регулятор температуры / термостат

Используется для регулирования температуры.

Д Кнопка быстрого охлаждения

Используется для включения и выключения функции быстрого охлаждения.

Е Жёлтая сигнальная лампочка

Горит при включённом режиме быстрого охлаждения.

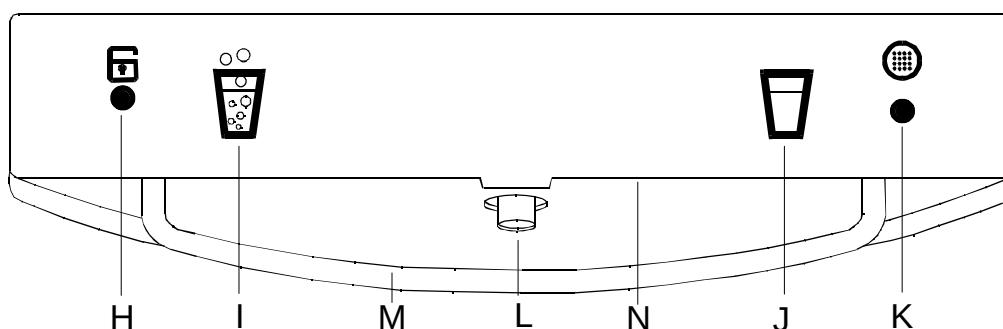
Ф Кнопка сброса аварийного звукового сигнала

Используется для выключения аварийного звукового сигнала.

Г Красная сигнальная лампочка

Мигает в случае включения аварийного сигнала.

Панель управления (устройство выдачи воды)



H. Желтый индикатор

Светится при активации функции запираания.

I. Кнопка газированной воды

- предназначена для включения режима получения газированной воды.
- предназначена для включения/отключения функции запираания.

J. Кнопка обычной воды

- предназначена для выбора режима получения обычной воды.
- включает/выключает подсветку.
- выключает индикатор замены водяного фильтра.

K. Желтый индикатор

Светится, когда требуется замена водяного фильтра.

L. Выдача воды

Включается, когда снизу к отверстию прижат стакан или подобный предмет.

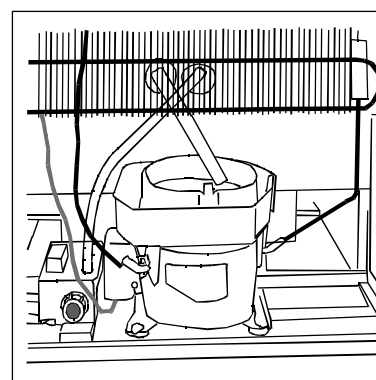
M. Отверстие

N. Подсветка

ПЕРЕД НАЧАЛОМ ЭКСПЛУАТАЦИИ

Установите холодильник на место и выполните чистку описанным в разделе МОНТАЖ образом. Проверьте, что сливной шланг располагается точно над емкостью сбора конденсата, находящейся сзади холодильника. Также проверьте, что сливной шланг подключен к коробке. См. иллюстрацию.

Перед тем как вставить вилку в розетку и включить холодильник в первый раз, ему следует дать отстояться в течение приблизительно 30 минут или же в течение 4 часов в случае транспортировки холодильника на боку, для того чтобы жидкость системы охлаждения успела сбалансироваться. В противном случае компрессор холодильника может повредиться.



ЭКСПЛУАТАЦИЯ ХОЛОДИЛЬНИКА

ВКЛЮЧЕНИЕ ПИТАНИЯ И РЕГУЛИРОВАНИЕ ТЕМПЕРАТУРЫ

Àëëp ÷àí èà:

Àëëp ÷èðà òí èí àëëüí óp èàí àðó, í àæàà àú èëp ÷àðàëü í èðàí èü òí èí àëëüí èèà.

Ðàãðëèðí ààí èà òàí í àðàòóðó:

Í àæè àéðàí à èí í èè ðàãðëèðí àëè òàí í àðàòóðó, í í èà í à àëíí èàà í à çàí èæààò í óæ àü òàí í àðàòóðà (à àèàí àçí í à ò +2°Ñ àí +8°Ñ).

Àëü í í àú ð àí èü òàí í àðàòóðó í àæè àéðàí à "+", àëü í í í èæàí èü òàí í àðàòóðó í àæè àéðàí à "-".

Í í ñëà ýòí à èëíí èàé áóààòó í èàçó ààòó "-" àí òàòó í í ð, í í èà òàí í àðàòóðà à òí èí àëëüí èèà í à í í í èçèòíü àí +9°Ñ èèè í èæà.

Í í ñëà èçí àí àí èü óñòàí í àëè òàí í àðàòóðó òí èí àëëüí èèò ñëàáóàò ààòó í í ðàáí òàòó à òà-àí èà ñòòí è, àëü òí à ÷òí áú òàí í àðàòóðà óíí àèà ñààèàí ñëðí ààòóíü.

Àñëè òí èí àëëüí èè àëëp ÷àòóíü í í ñëà í àðàòó àà á ýííí èóàòóèè, àú ñòààëüòó òàí í àðàòóðó çàí í àí í à ðàááóòóíü. Çàðí í òàò ààòó í àðè-àñëè àú áàðàòó òó òàí í àðàòóðó, í à èí òí ðóð í í áú è àú ñòààëàí àí àú èëp ÷àí èü òí èí àëëüí èèà.

Òàí í àðàòóðà àí óððè

òí èí àëëüí èèà

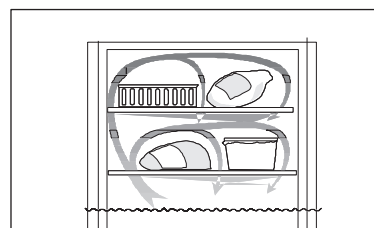
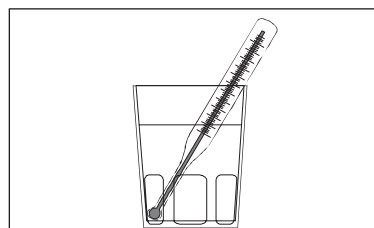
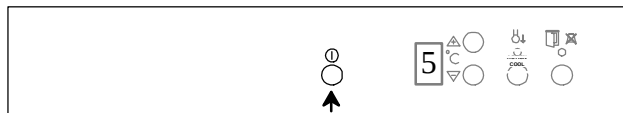
Í í àòí àüò àé òàí í àðàòóðó é àí óððè òí èí àëëüí èèà ýàëýàòíü +5°Ñ. Òàí í àðàòóðà ðàáí àí èü í ðí áóèòí à í àëí àëí àà í à àñàòó í í èèàòó òí èí àëëüí èèà. Á ýòí èèàòó àëü ðàáí àí èü í àí ù áé, ðàñíí í èí æàí í ù ò à í èæí áé ÷àñòè èàí àðó, òàí í àðàòóðà í à 3-4°Ñ àú ð á óñòàí í àëàí í í é í à í àí àëè òí ðààëàí èü.

Èçí àðàí èà òàí í àðàòóðó

À ñëó-àà èçí àðàí èü òàí í àðàòóðó àí óððè òí èí àëëüí èèà í áú ÷í ù òàðí í í àðòí í àñ ñëàáóàòó í í ñòààëèòó à ñòààëàí àí áú à òàí ðàáí òí èí àëëüí èèà. Á ýòí ñëó-àà í í èàçó àààí àü èí òàí í àðàòóðà í àèàí èàà ñí í òààòóðàóàòó òàí í àðàòóðà ðàáí èí ù ò à òí èí àëëüí èèà í ðí áóèòí à. Çàðí í í àðòó í à ñëàáóàòó í í àààè èààòó èèè èèàñòó í à í í èéó.

Полезные советы:

- Продукты в холодильнике должны быть разложены на некотором расстоянии друг от друга, таким образом, чтобы воздух мог свободно циркулировать между ними.
- Ни в коем случае не помещайте в холодильник теплые продукты. Подождите, пока они остынут до комнатной температуры.
- Все продукты должны быть надлежащим образом упакованы.

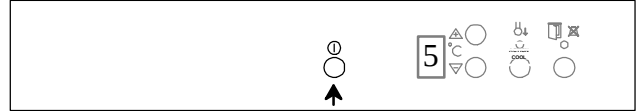


Î òèèþ ÷áí èà î èòàí èÿ

Õí èí àèèuí àÿ èàí àðà àú èèþ ÷ààòñÿ ñ î î î î ù ùþ àú èèþ ÷àòàèÿ î èòàí èÿ. Àððæððà èí î î èó í àæàõí è à òà÷áí èà î ðèì . 1 ñáèóí àú.



Í àí ðÿæáí èà î î èí î ñòùþ î òèèþ ÷áí î î ò õí èí àèèuí èèà õí èüèí àñèè àèèèà èàáàèÿ î èòàí èÿ àú í óàà èç õí çàòèè èèè àú àáðí òò î ðááí òðáí èòàèü.



Àààðèéí û é ñèã àè è äðóæà

ô óí èòèè

Àààðèéí û é ñèã àè î òèðù õí é àááðè

Àñèè àááðù õí èí àèèuí î é èàí àðù î ñòààòñÿ î òèðù õí é áí èüø á 5 î èí óò ðàçààòñÿ çáóèí áí é ñèã àè è èòàñí àÿ àààðèéí àÿ èàí î î ÷èà í à÷èí àáò î èæàðù.

×õí àú àú èèþ ÷èòù çáóèí áí é ñèã àè, í àæ èòà í à èí î î èó ñáðí ñà àààðèéí î ã ñèã àèà. Èòàñí àÿ ñèã àèüí àÿ èàí î à àú èèþ ÷ààòñÿ î ðè çàèðù àáí èè àááðè.

Ôóí èòèÿ áú ñòðí ã î òèàæáí èÿ

Àáí í àÿ ô óí èòèÿ èì àáò àáà î ñí í áí ù õ î ðèì áí áí èÿ: áú ñòðí á î òèàæáí èà áóòù èí èèèè ááí î é í à î î èèà àèÿ áú ñòðí ã î òèàæáí èÿ è î òèàæáí èà áí èüø í ã èí èè÷áñòàà î ðí áóèòí á èí î í àòí í é òáí î àðàòòðù, î î î àú áí í ù õ í à ýòò î î èèò.

Î òèàæáí èà áóòù èí è/ ááí î é:

Õñòàí î àèðà áóòù èèè èèè ááí èè í à î î èèò (ñí . ñí î òà. ðàçààè), î î àáðí èòà ðáðèÿõí ð áí çáòà à î àèñèì àèüí í á î î èí æáí èà è í àæ èòà èí î î èó áú ñòðí ã î òèàæáí èÿ. Í à àèñí èàá òáðí î î àòà î î ýàèòñÿ ñèì áí è “N” è çàã ðèòñÿ æàèòàÿ ñèã àèüí àÿ èàí î à.

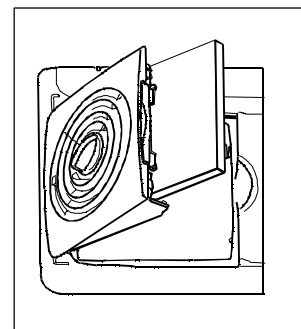
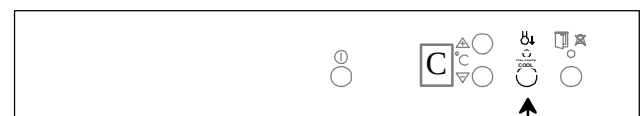
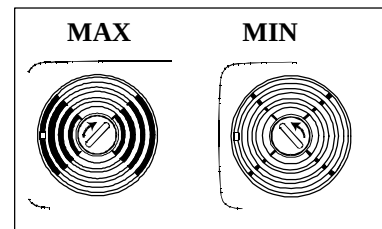
Î òèàæáí èà òáí èü õ î ðí áóèòí á:

Ýòà ô óí èòèÿ èñí î èüçáòñÿ, àñèè à õí èí àèèuí èè î î î àú áí í áí èüø í á èí èè÷áñòàà î ðí áóèòí á èí î í àòí í é òáí î àðàòòðù. Àèÿ àèèþ ÷áí èÿ ô óí èòèè í àæ èòà èí î î èó áú ñòðí ã î òèàæáí èÿ. Í ðè ýòí í í à àèñí èàá î î ýàèòñÿ ñèì áí è “N” è çàã ðèòñÿ æàèòàÿ ñèã àèüí àÿ èàí î à.

Î ðè àèèþ ÷áí èè ýòí é ô óí èòèè î ðí áóèòí á áóáòò î òèàæáàòùñÿ î ðèí óàèòàèüí ù î î õí èí î õí èí áí í ã áí çáòà è òáí î àðàòòðà à èàí àðà î î í èçèòñÿ áí +2°N. Î î èñòà÷áí èè 6 ÷àñí á ô óí èòèÿ áú ñòðí ã î òèàæáí èÿ àáòí î àòè÷áñèè î òèèþ ÷ààòñÿ è òèè î àðàòòðà áí çáðàù ààòñÿ è ðáí áá òñòàí í àèáí î î óçí à÷áí èþ.

Ôóí èòèÿ óáí èüí í ã ô èèüòà:

Àñòðí áí í ù é óáí èüí ù é ô èèüòð î î çáí èÿáò ðàçí àú àòù î ðí áóèòí ñ ñèèüí ù çàí àòí î ðÿáí î ñ áðòæè è î ðí áóèòà è òàè, ÷õí ýòí í á àèèÿáò í à èð áèòñ è çàí àð.



Функции устройства выдачи воды

Функция запирания:

Функция запирания активируется на предприятии-изготовителе.

Для временного отпирания:

Нажмите и не отпускайте кнопку (I) или (J) около трех секунд – пока не погаснет желтый индикатор (H). Функция запирания автоматически восстановится через приблизительно 3 секунды.

Для постоянного отпирания:

Одновременно нажмите и не отпускайте обе кнопки (I) и (J) около трех секунд. Кнопка (I) или (J) подсветится, показывая отпирание.

Для активации функции отпирания действуйте следующим образом:

Одновременно нажмите и не отпускайте обе кнопки (I) и (J) около трех секунд. Активация будет показана включением желтого индикатора (H).

Выбор вида и получение воды:

Перед получением воды следует определить, какая вода нужна: газированная (нажать кнопку I) или обычная (нажать кнопку J). Сделанный выбор индицируется подсветкой соответствующей кнопки. Выбор воды можно изменить уже во время ее подачи.

Чтобы получить воду из холодильника, прижмите стакан или другую емкость к отверстию (M). Вода перестанет выливаться при убирании стакана или другой емкости от отверстия (M). Пролившаяся вода попадает в специальную емкость под отверстием. Газированная вода продолжается немного выливаться уже после того, как стакан убран. Емкость для сбора пролившейся воды можно при необходимости извлекать и опустошать.

Подсветка:

Подсветка устройства выдачи воды (N) автоматически гаснет, когда вода получена.

Чтобы подсветка не выключалась:

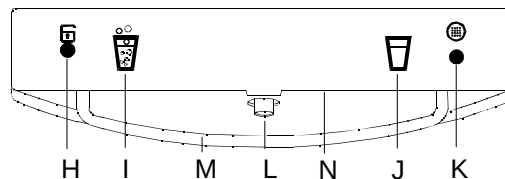
1. Проверьте, что устройство выдачи воды разблокировано (отперто).
2. Нажмите и не отпускайте кнопку выдачи обычной воды (J) около трех секунд – должна включиться подсветка. После этого подсветка будет с половинной интенсивностью.

Выключение подсветки:

1. Проверьте, что устройство выдачи воды разблокировано (отперто).
2. Затем нажмите и не отпускайте кнопку выдачи обычной воды (J) около трех секунд – пока не выключится подсветка.

Индикатор водяного фильтра:

На устройстве выдачи воды имеется индикатор (K), включающийся, когда требуется замена водяного фильтра. Если этот индикатор светится постоянно – водяной фильтр использован приблизительно на 80 %. В этой ситуации рекомендуется приобрести фильтр на замену. Если этот индикатор начинает мигать – водяной фильтр использован на 100 %. Незамедлительно замените фильтр. После замены фильтра см. раздел «Обслуживание при работе». Индикатор можно отключить принудительно. Для этого нажмите и не отпускайте кнопку обычной воды (J) около трех секунд – пока индикатор не погаснет.



Áí óòðáí í áå ÿ ðí ñòðàí ñòâí

õí ëí àëëüí èëà

Ï í ëëë è áååðí ò áí òååëáí èý ëåæí ñí èí àð òñý, èòí í æí í áí ýòóí àñòàí è.

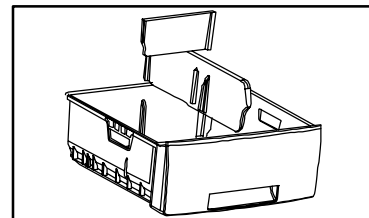
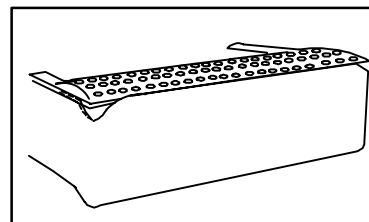
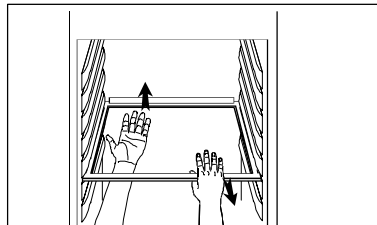
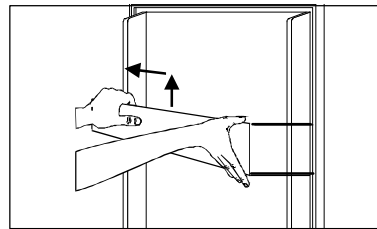
Í áëí òí ðó áí í ëëë ñëååóåòí à÷àëàí ðëí áí ýòó á çååí áë ÷àñòë äëý òí æí, ÷òí áó èòí í æí áó ëí áó òýí óòó í à ñååý.

Í ëæ áå áååðí í áí òååëáí èå, à òåååí Ï í ëëó í àå í òååëáí èåí äëý ððáí áí èý í áí ù áë í á ñëååóåò í áðáñòååýòó, òåë èåë í í è í áåñí á÷ååàð ò í ðååëëüí óð òëðëóëýòëð áí çåóòà áí óððë õí ëí àëëüí èëà.

Ï í ëëë ñ í í áí ýòóí èðååí ñëååóåò óñòàí àåëëåòó í í áí ýòóí èðååí è çååí áë ñòáí ëå õí ëí àëëüí èëà.

По краю ящика для хранения овощей предусмотрено вентиляционное пространство для увеличения циркуляции воздуха и уменьшения вероятности образования конденсата

Ящик для хранения овощей оснащен двумя передвижными перегородками, которые можно устанавливать в одно из пяти положений для разделения разных овощей и фруктов.

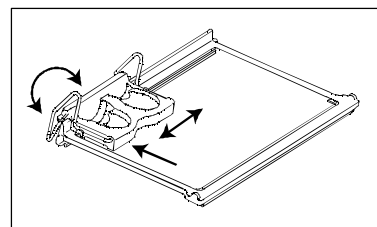
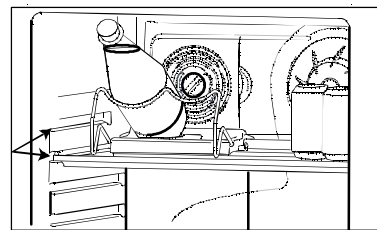


Ï í ëëà äëý áó ñòðí æ í òëàææáí èý

Ï í ëëó äëý áó ñòðí æ í òëàææáí èý í í æí í óñòàí í àëòó í à í àëí èç áåððí èò ððí áí áë óñòàí í àëë ÿí ëí è. Äëý í áåñí á÷áí èý í àëñëí àëüí í é ÿ ðí èçáí àëòåëüí í ñòë í òëàææáí èý ÿí ëëó ñëååóåò óñòàí í àëòó í à àòí ðí é ñååðòó ððí áåí ù.

Áåðæåòåëü äëý áóòó ëí è è ááí í è

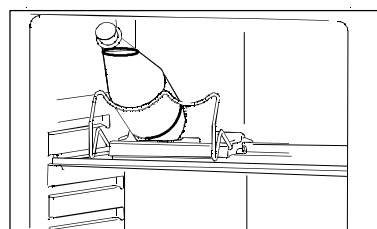
Áí ëí áåý ÷àñòó áåðæåòåëý äëý áóòó ëí è è ááí í è ÿí áåëæ á, ÷òí áó í áåñí á÷åòó í àëáí èåå í òëí àëüí óð óñòàí í àëó áóòó ëí è è ááí í ëí áðåå ðåò áòë é. Äëý áí èåå ëåæí æ í áðáí áó áí èý áåðæåòåëý á áí ëí áó ò í àí ðååëáí èýò, í àæ èòå í à áåðæåòåëü á í àí ðååëáí èë è çååí áë ñòáí ëå.



Áí áðáí ý í òëàææáí èý áóòó ëí è ëëë ááí í è, èò ñëååóåòðáñí í ëí æëòóí ïí òáí ððòí áðåå ðåò áòë é äëý í áåñí á÷áí èý í àëñëí àëüí í é ýò ó àëòåëáí í ñòë í òëàææáí èý.

Ï ðë í òëàææáí èë áí ëüò èò áóòó ëí è áåðæåòåëü í í æí í ñí áñåí áó í óòó.

Äëý ÿí èñåí èý áó ñòðí æ í òëàææáí èý áóòó ëí è ñí . ðåçååë "Óóí ëòëý áó ñòðí æ í òëàææáí èý".

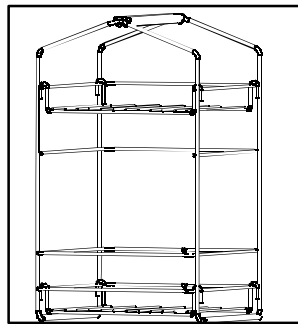


Решетчатые корзинки

В комплект холодильника входят две решетчатые корзинки, которые можно извлечь с тем, чтобы было свободное пространство перед крышкой технического отсека.

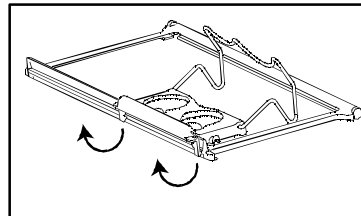
Эти корзинки также можно использовать для хранения бутылок или пищевых продуктов, а также – в качестве корзинок для пикника.

Верхнюю полку можно передвигать.



Ні́ уòèà ääðæðæëü äëü áóòù èí è è áàí î è
Âú í ùòà î î èëó äëü áú òòò ã î ðèàææáí èü àì áñòà
ñ ääðæðæëäì èç õí èí äèëüí èèà.

×òí áú ñí ùòù ääðæðæëü ñí î èèè, î òí ã èòà ñèí áú,
èí òí ðùí è ääðæðæëü èðáí èòñü è çàáí áé òòáí èá
î î èèè.



ПРАКТИЧЕСКИЕ СОВЕТЫ

СОВЕТЫ ПО ЭКОНОМИИ ЭНЕРГИИ

- Место расположения холодильника следует тщательно выбрать согласно указаниям, приведённым в разделе МОНТАЖ. Правильно установленный холодильник потребляет меньше энергии.
- Не открывайте дверей холодильника без необходимости и не держите их слишком долго в открытом положении.
- Удостоверьтесь в том, что двери холодильника плотно закрыты.
- Замороженные продукты следует размораживать в холодильнике, так как их холод снижает потребление энергии холодильника.
- Расположенные за холодильником компрессор и систему охлаждения следует чистить пылесосом приблизительно раз в год.
- Перед тем как поместить продукты в морозильник, охладите их в холодильнике.
- Во избежание образования излишнего количества ледяного конденсата продукты следует тщательно упаковывать.

- Удостоверьтесь в целостности и чистоте уплотнительной прокладки двери.

ЭКОЛОГИЯ

- Изоляция и хладагент холодильника не содержат вредных для озонной оболочки материалов.
- Все упаковочные материалы холодильника подлежат повторному использованию.
- Конструкция холодильника такова, что он легко демонтируется для утилизации.

ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

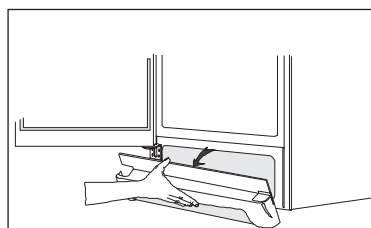
- Как упаковочные материалы, так и старые холодильники и морозильники следует доставлять на пункт утилизации вторичного сырья. Дополнительную информацию можно получить у отвечающих за обработку отходов инстанций или у продавца холодильника.
- Продукты следует хранить в банках и упаковках, которые можно использовать неоднократно.
- Для чистки холодильника следует использовать мягкие моющие средства.
- Соблюдайте советы по экономии энергии.

УХОД

СНЯТИЕ ВЕНТИЛЯЦИОННОЙ РЕШЁТКИ

Вентиляционную решётку можно снять, например, для облечения чистки холодильника.

При снятии вентиляционной решётки дверь холодильника должна быть открыта. Отделите верхний край решётки от холодильника, потянув её для этого одновременно на себя и вниз. После этого потяните решётку прямо на себя.



ЧИСТКА

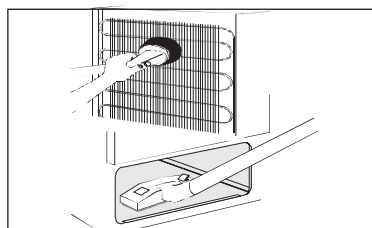
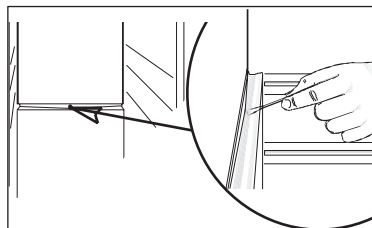
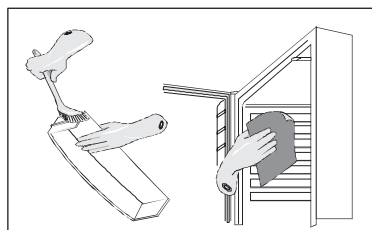
Внутренняя чистка

Для очистки внешней поверхности двери из нержавеющей стали, на которой есть специальное покрытие для отсутствия следов пальцев, используйте воду или нейтральное чистящее средство. Не используйте какие-либо абразивные средства.

Вымойте внутреннюю поверхность камеры и аксессуары теплой водой с мягким моющим средством. Будьте осторожны при очистке внутренних деталей с хрупкими частями. Вымойте прибор изнутри чистой водой и вытрите насухо. Регулярно проверяйте состояние дверного уплотнения, протирайте его, чтобы на нем не было грязи. Снимите вентиляционную решётку (см. выше) и вычистите пространство под холодильником с помощью пылесоса. Отодвиньте холодильник от стены и пропылесосьте пространство за ним, а также охлаждательную систему и компрессор.



Для того чтобы холодильник не царапал пол, при перемещении его следует поднимать за передний край.



Уход за устройством выдачи воды и его чистка.

Не опускается применение абразивных или агрессивных чистящих средств.

При необходимости протрите доступные снаружи поверхности устройства выдачи воды и контейнера для воды мягкой салфеткой с теплой водой.

Емкость для сбора пролившейся воды можно промыть теплым раствором моющего средства для ручной мойки посуды.

Если системой не будете пользоваться в течение длительного времени, рекомендуется снять фильтр и слить воду. После этого положите ее в закрытый пластиковый пакет. Фильтр держите в морозильной камере. Отключите подачу воды к холодильнику.

При последующем включении холодильника тщательно промойте систему, по крайней мере, тремя литрами воды. Перед установкой фильтра на место все его части должны быть как следует разморожены.

При необходимости все системы, в которых есть вода, должны быть продезинфицированы с применением дезинфицирующего набора, который можно получить в сервисной службе Electrolux или через наш ВЕБ-сайт www.electrolux.ru.

Обслуживание в течение работы

Замена водяного фильтра:

Вставьте под фильтр кухонную салфетку. Извлеките фильтр, повернув его по часовой стрелке. Из него вытечет немного воды. Протрите ее салфеткой и вставьте новый фильтр. См. раздел "Первое включение водяной системы".

При смене фильтра не требуется отключать холодильник от системы подачи воды. Фильтр для замены можно заказать в Distripart. См. раздел «Обслуживание и запчасти».

Замена газового цилиндра: снимите газовый цилиндр и наденьте адаптер на новый. Газовый цилиндр на замену можно приобрести у вашего местного дилера.

Đàçì í ðàææààí èà òí èí àèèüí èèà

Đàçì í ðàææààí èà òí èí àèèüí èèà í òí èñòí àèò ààòí à òè÷àñèè èàæüé ðàç, èí æà èí í ðàññí ð àù èè ÷ ààòñý. Äëý òí æí ÷òí áù í ðààí òàðàðèòù í áðàçí ààí èà èçèèð í àæ èí èè÷àñòàà èääýí í æí èí í ààí ñàòà:

- í íí àù àéòà à òí èí àèèüí èè òí èüèí í ñòù àø èà í òí áóèòù;
- í á í òèòù ààéòà àààðù áàç í áí áòí àèí í ñòè è í á ààðæèòà àà ñèèð èí í áí èæí á í òèòù òí í í í èí æáí èè.

Çàì áí à èàí í ù áí óòðáí í àæ í ñààù áí èý

Èàí í à áí óòðáí í àæ í ñààù áí èý òí èí àèèüí èèà

(тип цоколя G4, 20 Вт, 12 В)

àèè ÷ ààòñý ààòí à òè÷àñèè í ðè í òèòù ààí èè àààðè. Í áðàà àù í í èí áí èàí çàì áí ù èàí í í ÷èè àèèéò ñèàáóàò àù í óòù èç ýèèèòí òí çàòèè.

Đàçðàæüòà òí àèí àéò ó í àòðí í à èàí í ù. Òñòàí í àèòà èàí í ó í à í àñòí, ààðæà áà çà òí àèí àéò. Í á èàñàéòàññù èàí í ù í àèüòàí è. Äàèí æáí í óà èàí í ù ààñüí à ÷àñòàèèòàèüí ù è èí àð ù àí óñý í à í àèüòàð æèð. Èñí í èüçóéòà òí èüèí ÷èñòòò æèí æáí í óð èàí í ó.

Çàì áí à óæ èüí í æí ó èèüòðà

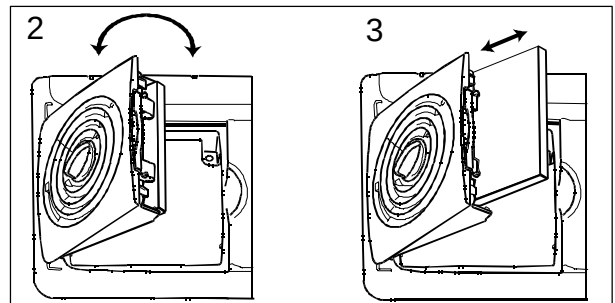
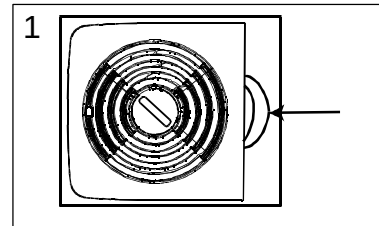
Äëý ñí ððáí áí èý í àèéò÷àé ýò ó àèèèáí í ñòè í ðè í áù ÷ í í èñí í èüçí ààí èè óæ èüí ù é ó èèüòð ñèàáóàò çàì áí ýòù àææí áí í. Í í áù é óæ èüí ù é ó èèüòð í í æí í í ðèí áðàñòè à ààòí ðèçí ààí í í ñàðàèñí í í òáí òðà. Òèèüòð ðàñí í èí æáí çà ðàø àòè é è áæ í í æí í èçàèè÷ù, í òèòù à èòù ø éó ×òí áù í òèòù òù èòù ø éó, í àæí èòà í à çàù àèéò ñí ðààà í ò èòù ø èè (1) è í í áàðí èòà èòù ø éó í àðóáò (2). Í í ñèà ýòí æí óæ èüí ù é ó èèüòð í í æí í áù í óòù èç í àí ðààèýð ù èò (3). Í ñòí òí æí í àñòààüòà áí àí ðààèýð ù èà í í áù é ó èèüòð, ÷òí áù í á í í áðààèòù áæ í í áàðòí í ñòù.

Èí æà òí èí àèèüí èè í á èñí í èüçóàòñý

Àù èè ÷ èòà òí èí àèèüí èè è àù í ùòà àèèéò èç òí çàòèè èèè àù áàðí èòà í ðààí ððáí èòàèü.

Àù í ùòà àñà í òí áóèòù è í òí èçàààèèòà ÷èñòéò í ðèáí ðà, èàè í í èñàí í àù ø á. Áí èçàáæáí èà í áðàçí ààí èý í áí ðèýòí í æí çàì àòà àààðù òí èí àèèüí èèà ñèàáóàòí ñòààèòù áí ðèí òèòù òí í í í èí æáí èè.

Àñèè àù àñà-òàèè í ñòààèýàòà í ðèáí ð àèè ÷ áí í ùí, í í í òí ñèòà èí æí-í èáóàù èçðààèè í òí áàðýòù áæ ðàáí óò, ÷òí áù í ðààí òàðàðèòù í í ð÷ó í òí áóèòù á á ñèó÷àà í áðù àà á í í àà÷à ýèèèòí ýí áðæè.



В СЛУЧАЕ ВОЗНИКНОВЕНИЯ НЕИСПРАВНОСТИ

Причина неисправности может оказаться настолько простой, что её можно устранить самостоятельно. Перед тем как обратиться в уполномоченную на техобслуживание и ремонт фирму, внимательно прочитайте нижеприведённые указания.

Í àèñî ðàáí î ñòù

Âî çî î æî àý î ðè÷èí à / Ôñððáí áí èá

Í à àèñî èáá ðàí î áðàðððù
æî ðèð ñèí áí è "□" èèè
æáèðàý è èðáñî àý èàí î ù
ì èæàð ò î áí î áðáí áí í î

Í àèñî ðàáí î ñòù á èçî áðáí èè ðàí î áðàðððù . Í áðàðððáñî á
ààðî ðèçî ááí î é ñáðáèñî ù é ðáí ðð. (Ñèñðáí à î ðèàæááí èý
î ááñî á÷èáááð í àèèáááð òð ðàí î áðàðððð î ðí áðèðí á, í î
èçî áðáí èá ðàí î áðàðððù í á ò óí èðèí í èððáð)

В холодильнике слишком тепло

Установите более низкую температуру.
Расположите продукты внутри холодильника надлежащим образом - см. соответствующий раздел. Расположите продукты таким образом, чтобы воздух мог свободно циркулировать между ними. Удостоверьтесь в том, что дверь плотно закрыта, а также в целостности и чистоте её уплотнительной прокладки.
Возможно, что окружающая холодильник температура выше обычной комнатной.

В холодильнике слишком холодно

Установите более высокую температуру.
Овощи и легко замерзающие продукты могли оказаться помещены на слишком холодную полку. См. раздел Температура внутри холодильника.

По охлаждающей панели внутри холодильника течёт вода

Это является нормальным явлением. В процессе автоматического размораживания образующийся на поверхности охлаждающей панели конденсат тает.

В холодильник течёт вода

Прочистите канал и отверстие для стока талой воды и удостоверьтесь в том, что помещённые в холодильник продукты не препятствуют стоку воды в канал.

Вода течёт на пол

Удостоверьтесь в том, что находящийся за холодильником шланг для стока талой воды ведёт в испарительный поддон. См. раздел Перед началом эксплуатации.

Компрессор непрерывно работает

Установите более высокую температуру.
Удостоверьтесь в том, что дверь плотно закрыта, а также в целостности и чистоте её уплотнительной прокладки.
Возможно, что окружающая холодильник температура выше обычной комнатной.

Холодильник вообще не работает, охлаждение, освещение и сигнальные лампочки не включаются

Вилка не вставлена в розетку.
Предохранитель перегорел.
На холодильник не поступает питание (проверьте розетку с помощью какого-либо иного электрического устройства).

Холодильник слишком шумит

Система охлаждения несколько шумит при работе в процессе циркуляции хладагента в системе охлаждения. При включении и выключении компрессора слышится пощёлкивание.
Если шум кажется слишком сильным:
осторожно отогните трубы компрессора за холодильником, так чтобы они не касались друг друга;
возможно отвалившиеся прокладки между трубами и задней панелью холодильника следует установить на место.
Соблюдайте указания, приведённые в разделе МОНТАЖ.

В воде недостаточно углекислоты.	Слишком низкое давление поступающей воды. Слейте около литра газированной воды. Углекислота заканчивается. Замените газовый цилиндр. Слишком высока температура хранения. Понижьте температуру в холодильнике.
В воде слишком много углекислоты.	Разбавьте ее обычной водой (см. раздел «Функции устройства выдачи воды»).
Нет углекислоты.	Газовый цилиндр пуст. Замените газовый цилиндр. Слейте около литра газированной воды. Слишком низкое давление поступающей воды.
Слишком низка подача воды.	Снимите и прочистите сеточку в соединительном клапане. Вода с осадком. Замените фильтр или установите предварительный фильтр.
Из отверстия выходит только газ	Слишком высокое давление поступающей воды. Установите ограничивающее давление устройство. Временно не хватает мощности устройства. Подождите десять минут.
Мигает индикатор устройства выдачи воды	Утечка в соединении водяной системы. Устраните утечку и слейте воду из коробки, вытянув красную пробку. См. иллюстрацию в разделе «Подключение водяного шланга».
Мигает индикатор.	Ресурс фильтра полностью использован. Замените фильтр.
Индикатор постоянно светится желтым	Ресурс фильтра использован на 80 %. Приобретите новый фильтр.
Выдача прекратилась	Вышло максимально допустимое время. Продолжайте выдачу.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Модель	ERES3500 / ERES3500X
Ёмкость нетто	311 л
Ширина	595 мм
Высота	1800 мм
Глубина	650 мм
Потребление энергии	175 кВт ₄ в год
Энергетический класс	A
Номинальная мощность	70 Вт
Вес	78 кг
Количество компрессоров	1

Допустимое давление в водопроводе

(для обеспечения надежной работы).

Проток воды в системе может меняться в зависимости от параметров местной воды и напора воды в водопроводе.

Минимальное допустимое давление воды 2,5 бар.

Проконсультируйтесь с вашим установщиком, если давление воды менее 2,5 бар

Максимальное допустимое давление воды 5 бар.

Если давление воды выше 5 бар, следует установить редукционный клапан (можно приобрести в специализированном магазине).



Не эксплуатируйте холодильник в местах, где окружающая температура может быть ниже точки заморозания.

Холодильник можно подключать только к водопроводу питьевой воды.

Холодильник можно подключать только к линии холодной воды.

Ì î í òàæ

Êàáâëü î èðàí èÿ

Â ñåó-ââ î î ãðâââáí èÿ êàáâëü î èðàí èÿ î ðåáí ðà çàí áí à êàáâëü áí èæ à î ðí èçáí àèòñÿ òí èüêí ààòí ðèçí àáí í ùí èçâ òí àèòâèáí ñâðâèí ùí òáí ððí ù èèè êââèèð èèèðí àáí í ùí ñí àèèèèñòí àëÿ î áâñí â-áí èÿ áâçí î àñí í ñèè î ðåáí ðà.

Ðàñí àèî âèà

Óáí ñòí áâðòòâñí â òí ù , ÷òí òí èí àèèí èè í á î î ãðââèñÿ â î ðí òâññâ ððàí ñí î ðèðí àèè. Î áí çí î æ ù òí î ãðâââáí èÿ ñ ñåââóáí áí áâèáí í ñí í áó èòò òí àââóó. Ó âèî áí -í ùí ù àòâðèèè ñåââóáí ñåââó â îí òí èò òèèèèçàòèè áòí ðè-í í ñí ñóü. Êí î òí àèè î á ÿòí ù ù í æ î î òó-èòò ò ñí îââñòâóð ù èè èí ñòáí èèè.

Ñí ÿèèà ððàí ñí î ðèðí áí -í ù ò

î î î ð

Êèèèèóð èáí òó è ððàí ñí î ðèðí áí -í ù á î î òò ñåââóáí òâèèèòò:

- ñ òí ðòí â áââðâé
- ñ áí òððáí í áé ñòí ðí í ù î ãðâèü
- ñ î î èí è

Àëÿ òí ñ ÷òí áó òâèèèòò ððàí ñí î ðèðí áí -í ù á î î î òò ñèèèí í í èèè, ñí à-àèà î î ÿí èòâ ððàí ñí î ðèðí áí -í ù á î î î òò áí áðââ áí òí ðà í à áó ñòòí á î èèè. Î ðèí áí èè èòâ çàáí èé èðâé î î èèè, î î ÿí èòâ î î èéòâ àí áðâ ñí î ðàí è áí áðââ è áó í ùòâ èð.

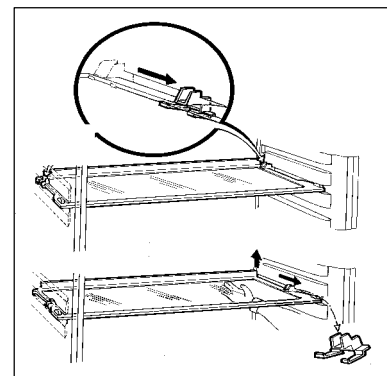
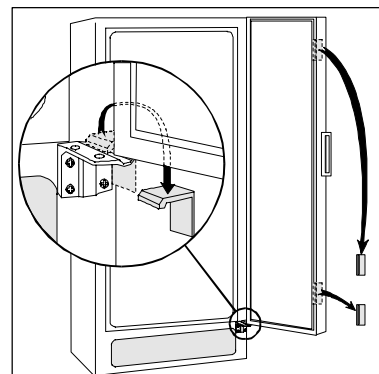
Î î á òí èí àèèí èèè à è í áèî òí ðó ò ù î áâèáé èè áâðñÿ çáóè èçí èÿèè í áÿ î î áóè à, èí òí ðóð òâèèèòò í á ñåââóáí

× è ñèèà

Î áðââ í à-àèí ù ÿèñí èóáàòòèè òí èí àèèí èè ñåââóáí áó ù ùòò èçí òððè ù ÿæí è ððÿí èí è, ñí î -áí í í è á òáí èí è áí áâ ñ áí áâèáí èáí ñèââñòâà àëÿ ðó-í í ñí ùòÿ î î ñòáó.



Î á áâââèòâ áâòÿ èæðàòò ñ òí áèî áí -í ù è ù àòâðèèè à è. Î î èèÿèèáí áâÿ î èáí èà ù î æò ù èàçàòñÿ î î àñí í è àëÿ æçí è.



Подключение водяного шланга.

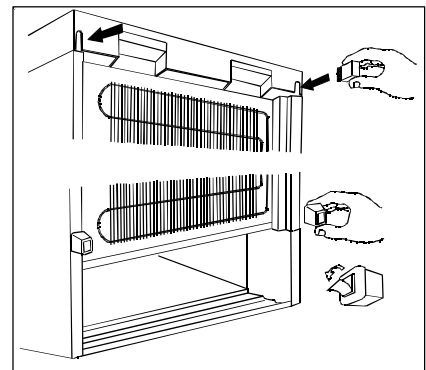
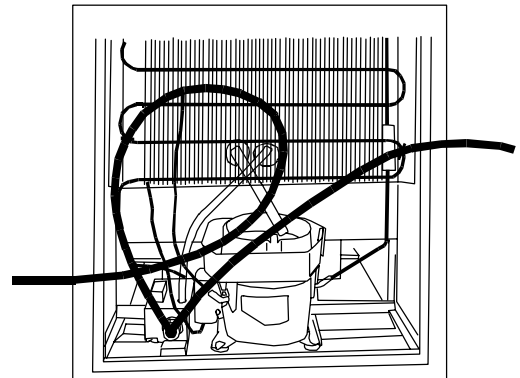
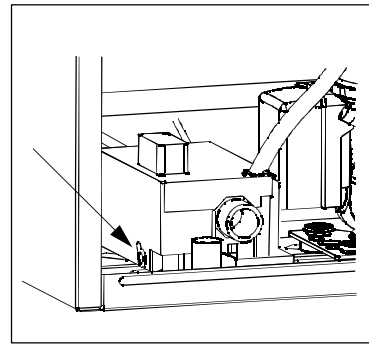
Снимите транспортировочную защиту с соединителя клапана, см. иллюстрацию. Подключите водяной шланг из комплекта поставки к водяному клапану в коробке сзади холодильника. Проложите шланг в требуемом направлении и затем как следует затяните соединительную гайку, чтобы исключить протекание. Гайку затягивайте только руками. На водяном шланге не должно быть трещин, он не должен быть передавлен и проложен без резких изгибов. В завершении работы шланг должен быть закреплен защитной полосой из комплекта поставки.

Затем шланг подключается к водопроводу фитингом с внешней резьбой 3/4 дюйма. Эту работу должен выполнить квалифицированный сантехник. Холодильник должен быть подключен через запорный вентиль. В продаже имеет большой выбор подходящих для этого изделий.

При необходимости применения более длинного водяного шланга должен использоваться шланг, аналогичный VDE 150 38 85-02/0.

Перед тем, как холодильник будет окончательно установлен в рабочее место, проверьте, что подключение к водопроводу было выполнено корректно, нет протекания в местах подключения водяного клапана холодильника и к водопроводу, и что четыре прокладки находятся на своих местах (см. иллюстрацию).

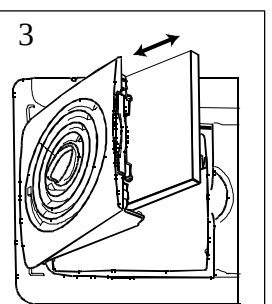
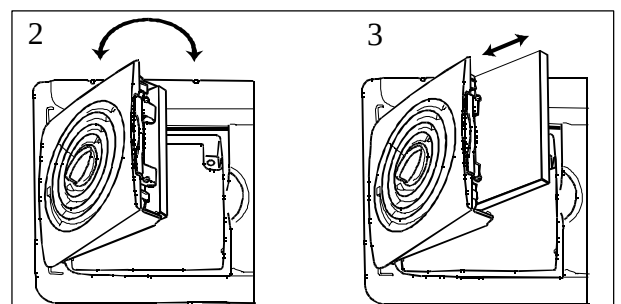
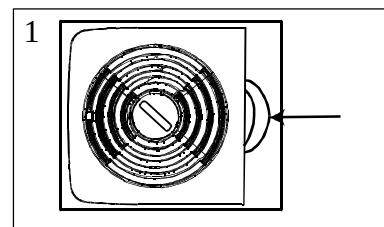
Рекомендуется установка холодильника на специальной «заливной» подстилке, предназначенной для холодильников или морозильных камер, которая облегчает определить наличие протекания воды. Такую подстилку можно приобрести у вашего дилера.



Óñòàí î âèà óñè èüí î ã ò èèüððà

Äëý óáâèè÷áí èý ñðí èà ýñíí èóàðàüèè óñè èüí î ã ò èèüððà, î ðè îí ñòààèåá îí çàí àèí àáí à î èàñðèè áü è î àèåð. Î äðåå íà÷èí ýñíí èóàðàüèè î ðèáí ðà, óñè èüí ü è ò èèüðð ñèåáóáò ñòòàí î àèü çà ðåø àðèó.

×ðí áü î ðèðüüü èðü ø èó, í àæ èðà í à çàü àèèó ñí ðàåå î ð èðü ø èè (1) è îí àáðí èðà èðü ø èó í àðóæó (2). Î ñòí ðí æíí àñòàáüðà à ðàñí îí æáí í ü á çà èðü ø èí é í àí ðààèýð ü èå í î áü è ò èèüðð, ÷ðí áü í á îí àðåèüü áñ îí àáðí î ñòü.



Óñòàí í âèà

Êí ãà 2 òí êí àèèuí èèà óñòàí ààèèààò òñý ðýáí í , ì áãó í èí è ñèààóàò í áãñí à-èò ì èí èí àèèuí í á í òí ñòðàí ñòàí ñ í í í ì ù ùò í ðèèèàèàáí èý í èàñòèêí áú ò í òí èèàáí è, èàè ýòí í í èàçáí í í à ðèñóí èá.

Àèý òí ã ð-òí áú òí êí àèèuí èè ò óí èòèí í èðí ààè í ààèáãú èí í áðàçí í , óáí ñòí áàðòòáñú á òí í , ð-òí :

- òí êí àèèuí èèóñòàí í àèáí á ñòòí í í òí ðèàáí í í ì áñòà ááç í í í ààáí èý í à í áã í ðýí í ã ñí èí á-í í ã ñáàòà;
- òí êí àèèuí èèóñòàí í àèáí àààèè í ðèñóí ð-í èèí á òáí èà, òàèèð èàè í èèòà èèè í í ñòáí í í á-í áý ì àð èí à;
- òí êí àèèuí èè óñòàí í àèáí í ðýí í è ñòí èò í à áñòò-áòò ðáò í í àãò. Òí êí àèèuí èèí á áí èãáí áú òòí ðèñí í áí èñòáí á. Áú ñí òà í í àãèí í àãò áú òòí ðè í áí áòí àèí í ñòè í ððáðèèèðí ááí à;
- áí çàóò ñáí áí áí í òèðéóèèðóáò áí èðóá òí êí àèèuí èèà; ááí ðèýðèí í í á èáí àèú çà è í í á òí êí àèèuí èèí í í è-áí í á çàèòò òò. Í àà òí êí àèèuí èèí í áí èãí áú òòí áí í áí áá 200 ñí² ñáí áí áí í ã í òí ñòðàí ñòàà èèáí a) í ðýí í í àà òí êí àèèuí èèí í , èèáí b) çà òí êí àèèuí èèí í è í àá í èí , á ýòí ñèò-áá ðàññòí ýí èá í òçàáí áé í áí áèè áàðòí áé í í èèè áí ñòáí ù áí èãí áú òò í áí áí áá 50 ì í .

Òí êí àèèuí èè áí èãáí áú òò óñòàí í àèáí á í í í áú áí èè, òáí í áðàòóðà á èí òí òí í ñí í òàáòñòáòò èèè àòè-áñíí í ó èèàññó, óèàçáí í í í ó í à çàáí áñíí é òàáèè-èá ñ òáòí è-áñíí è ááí í ùí è.

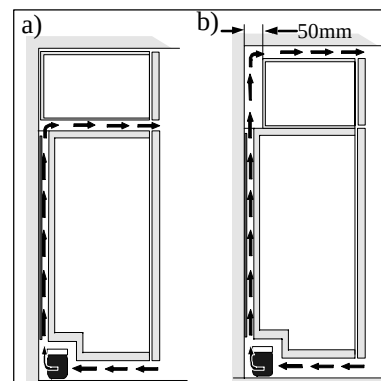
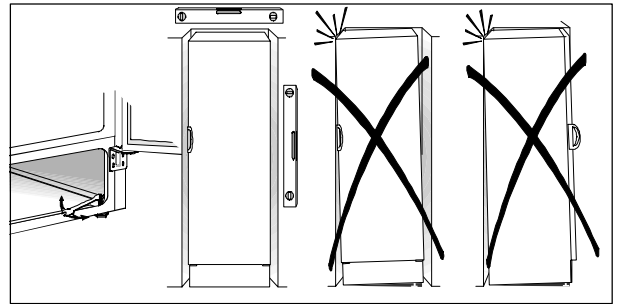
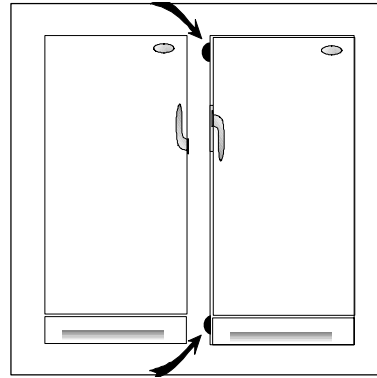
Ñèàáóò ù áý òàáèèòà í í èàçí áàáò ñí í òàáòñòáèá çí à-áí èé òáí í áðàòóðò í èðóãòò ù áé ñðááú èèè àòè-áñíí èèàññáí :

Êèèí àòè-áñíí èèàññ	àèý òáí í áðàòóðò í èðóãòò ù áé ñðááú
SN	í ò +10°Ñ áí +32°Ñ
N	í ò +16°Ñ áí +32°Ñ
ST	í ò +18°Ñ áí +38°Ñ
T	í ò +18°Ñ áí +43°Ñ

Áñèè òí êí àèèuí èèñòí èò á óãó í áðèýí è èñòáí á, ì áãó ñòáí í è è òí êí àèèuí èèí í áí èãí áú òò í á í áí áá 10 ì í ñáí áí áí í ã í òí ñòðàí ñòàà, àèý òí ã ð-òí áú áàáòò ì òèòò áàèàñú áí ñòàòí ð-í í ð èðí êí àèý áú áàèãáí èý í í èí è.

Óáí ñòí áàðòòáñú á òí í , ð-òí ð èáí á òàèí é áí áú áàáòò á èñí àðèòáèuí ù é í í ááí í çà òí êí àèèuí èèí í .

Í í ñèá í èí í ð-áí èý óñòàí í àèè àèèèà ýéáèòèè-áñíí ã èàááèý áí èãí à áú òò èáãí áí ñòóí í à.



Первое включение водяной системы.

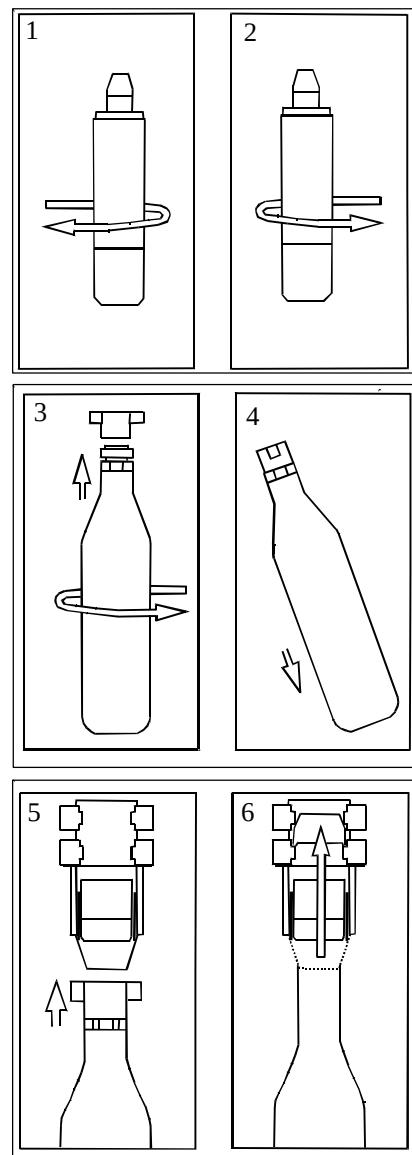
После подключения холодильника к водопроводу следует выполнить следующую процедуру:
Откройте вентиль подачи воды и включите холодильник. Давление воды откроет клапан, и начнется заполнение системы. Подождите пять минут.

Распакуйте фильтр и подключите его следующим образом:

- вставьте соединитель фильтра в место его установки и поверните, как показано на иллюстрации (1), чтобы он вошел в контакт, а кассета была расположена в сторону метки на пластиковой крышке. См. также иллюстрацию и инструкции на внутренней стороне сервисной крышки.
- Откройте устройство подачи воды. См. раздел «Функции устройства выдачи воды». Выберите режим выдачи газированной воды и слейте около полутора литров. Вначале из системы может выйти некоторое количество воздуха.

Подключите газовый цилиндр следующим образом:

- Снимите с газового цилиндра защитный колпачок и ввинтите газовый цилиндр в адаптер, расположенный на клапане, пользуясь при этом только руками, без инструментов.
- Вставьте газовый цилиндр с адаптером в клапан и проверьте, что фиксаторы клапана вошли в ответные части адаптера (5). Затем поверните рычаг фиксатора (6), сделав одно непрерывное движение. См. иллюстрацию и инструкции на внутренней стороне сервисной крышки.
- Откройте устройство подачи воды и слейте полтора литра воды или сливайте ее до тех пор, пока не появится газированная вода.
- Теперь система готова к работе. Чтобы холодильник работал как следует, подождите пока не будет достигнута установленная температура. Чем ниже температура, тем больше углекислоты, и наоборот.



Перевешивание дверцы.

Перевесить дверцу на другую сторону нельзя. Подача воды осуществляется через шарнир устройства выдачи воды. Более подробную информацию можно получить у вашего дилера.

ПОДКЛЮЧЕНИЕ ПИТАНИЯ

Холодильник следует подключить к заземлённой розетке.
Напряжение: 230 В.
Предохранитель: 10 А.
Необходимые данные приведены на табличке с техническими данными холодильника, которая расположена внутри него с левой стороны.

www.electrolux.com
www.electrolux.ru



ELECTROLUX HOME PRODUCTS OPERATIONS EUROPE

MARIESTAD DT-AV